

**17064/AB**  
**vom 29.03.2024 zu 17584/J (XXVII. GP)**  
**Bundesministerium** bmf.gv.at  
**Finanzen**

**Dr. Magnus Brunner, LL.M.**  
Bundesminister für Finanzen

Herrn Präsidenten  
des Nationalrates  
Mag. Wolfgang Sobotka  
Parlament  
1017 Wien

Johannesgasse 5, 1010 Wien

Geschäftszahl: 2024-0.088.098

Wien, 29. März 2024

Sehr geehrter Herr Präsident!

Auf die schriftliche parlamentarische Anfrage Nr. 17584/J vom 31. Jänner 2024 der Abgeordneten Alois Kainz, Kolleginnen und Kollegen beehe ich mich Folgendes mitzuteilen:

Zu 1. und 2.:

Übersetzungen	Datum	Sprache	Kosten in Euro
Star7 GmbH Übersetzungen 08/2023 (BMF Jahresbericht, diverse Formulare, diverse Web-Texte)	04.10.2023	Englisch	1.967,46
Star7 GmbH Übersetzungen (Formulare Steuererklärungen)	04.10.2023	Kroatisch	2.827,50
Star7 GmbH Übersetzungen (Formulare Steuererklärungen)	04.10.2023	Kroatisch	4.350,00
Star7 GmbH Übersetzungen 09/2023 (Web-Text)	02.11.2023	Englisch	625,52
Star7 GmbH Übersetzungen 06/2023 (diverse Formulare und Unterlagen)	07.11.2023	Englisch	13.550,01
Star7 GmbH Übersetzungen Formulare 10 /2023 (diverse Formulare, Pressemeldungen, FinanzOnline)	01.12.2023	Englisch	1.832,06
Star7 GmbH Übersetzungen 10/2023 (Steuererklärungen)	01.12.2023	Kroatien	4.567,50

Star7 GmbH Übersetzungen 11/2023 (Steuererklärungen, Pressemeldungen)	27.12.2023	Englisch	1.330,07
„AlleSprachen“ (Subdienstleister der BBDO Wien) (Digitalisierungsbericht #3)		Englisch	8.529,84
<b>Summe</b>			<b>39.579,96</b>

Zu 3.:

Durch den Krieg in Israel/Gaza gab es für das Bundesministerium für Finanzen (BMF) keinen erhöhten Bedarf an Übersetzungsdiensleistungen für Sprachen aus dieser Region.

Zu 4.:

Durch den Krieg in der Ukraine mit Russland gab es für das BMF keinen erhöhten Bedarf an Übersetzungsdiensleistungen in der ukrainischen oder russischen Sprache.

Zu 5.:

Durch die allgemeine Migrationskrise in Österreich und Europa bestand für das BMF kein erhöhter Bedarf an Dolmetschern.

Zu 6.:

Es gibt keine professionelle Dolmetsch- und Übersetzungsmöglichkeit im Ressort. Es gibt nur die Möglichkeit, für interne Zwecke kleine Arbeitsübersetzungen in Englisch oder Französisch durchzuführen. Das deckt jedoch nicht den Bedarf an professionellen muttersprachlichen Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen ab.

Zu 7.:

Nein. Bisher konnten die Übersetzungsbüros den externen Bedarf abdecken.

Zu 8. und 9.:

Es besteht kein Bedarf Aufträge öffentlich auszuschreiben. Es wird die Rahmenvereinbarung mit der Bundesbeschaffung GmbH (BBG) genutzt. Die

Beauftragungen erfolgen über den E-Shop der BBG. Dies wird auch in Zukunft so weitergeführt.

Der Bundesminister:  
Dr. Magnus Brunner, LL.M.

Elektronisch gefertigt

